



**Investigación sobre patologías bucales**  
**Ahoko patologiei buruzko ikerketa**  
pg. 6 or.



**Rutas accesibles por Gernika**  
**Ibilbide irisgarriak Gernikan zehar**  
pg. 8 or.



**Obituario:**  
**Edurne Elorriaga**  
**Heriotza oharra**  
pg. 7 or.

## Familia Bizi-Kalitaterako gure Programaren fase berria



## Nueva fase de nuestro Programa de Calidad de Vida Familiar

Información bzk SAIOA Gorabide informazio

**RECURSOS PARA DISCAPACIDAD INTELECTUAL EN BIZKAIA**  
Guía de orientación y asistencia a las personas con discapacidad intelectual y sus familias. El servicio BBE SAIOA GORABIDE ofrece un asesoramiento adaptado a cada persona.

**ADIMEN DESGAITASUNERAKO BALIABIDEAK BIZKAIAN**  
Adimen Desgaitasuna duen pertsonentzako bizi kalitate hobetzerako baliabideak eskaintzen dituen zerbitzuak.

**Reconocimientos Iniciales** Diputación Foral de Bizkaia.  
• Reconocimiento de discapacidad que incluye valoración de necesidad y transporte.  
• Valoración del grado de discapacidad.  
• Familia numerosa.

**Lehenengo aitortzenak** Eskualde Foru Aldundia.  
• Desplazamiento estudiantil, psicopedagógico en gimnasio, actividades lúdicas, actividades deportivas, actividades culturales, actividades de ocio.

**Servicios**  
• Residencia y unidades de atención temporal (diurnas).  
• Centros de día (integración o promotoria).  
• Residencia Foral, Guardería y otras residencias.  
• Residencia Foral de Bizkaia y Guardería.  
• Ocupación Foral de Bizkaia y Guardería.  
• Centros de día adultos BBK.  
• Educación y formación: Gobierno Vasco y otras entidades.  
• Salud: Osakidetza.  
• Ocio y tiempo libre: Gorabide y otras.  
• Ayuda a domicilio: Ayuntamiento.  
• Atención temprana: Diputación Foral de Bizkaia.  
• Transporte adaptado: Bizkaia y otras.

**Formación y participación familiar**  
Gorabide y otras entidades.  
**Familien prestakuntza eta partaidetza**  
Gorabide eta beste entitate batzuk.

**Tutela institucional**  
Futubide (servicio de protección) a Institutu Teoriko de Bizkaia.

**Zerbitzuak**  
• Espazioak eta instalazioak (adibidez: eskola, zentroak, kiroldegia, etc.).  
• Espazioak zuzentzea (adibidez: eskola, zentroak, kiroldegia, etc.).  
• Zerbitzuak zuzentzea (adibidez: eskola, zentroak, kiroldegia, etc.).  
• Zerbitzuak zuzentzea (adibidez: eskola, zentroak, kiroldegia, etc.).

**Recurso económicos AFUJOS**  
• Prestación de apoyo (atención de comunicación, vida de todos los días).  
• Convulsión de vida laboral y familiar: Gobierno Vasco.  
• Desplazamiento estudiantil: Diputación Foral de Bizkaia.

**PENSIONES**  
• Invalidez (no contributiva): Diputación Foral de Bizkaia.  
• Invalidez (contributiva): Diputación Foral de Bizkaia.  
• Pensión de jubilación: Seguridad Social.

**PRESTACIONES**  
• Por hijo a cargo: Seguridad Social.  
• Cuidado en el entorno familiar (dependencia): Diputación Foral de Bizkaia.  
• Prestación económica a familia (dependencia): Diputación Foral de Bizkaia.  
• Asistencia personal (dependencia): Diputación Foral de Bizkaia.

**Baliabide ekonomikoak LAGUNTZAK**  
• Laguntza ekonomikoa (komunikazio, bizibizitza, komunikazioa, etab.).  
• Laguntza ekonomikoa (komunikazio, bizibizitza, komunikazioa, etab.).  
• Laguntza ekonomikoa (komunikazio, bizibizitza, komunikazioa, etab.).

**PENSIÓENAK**  
• Inbalidetasuna (ez contributiboa): Eskualde Foru Aldundia.  
• Inbalidetasuna (contributiboa): Eskualde Foru Aldundia.

**PRESTAZIOAK**  
• Bizi-eremuaren inguruko laguntza: Ogasun Segurantzak.  
• Familiaren ingurumen zuzentzea (komunikazioa, bizibizitza, etab.): Eskualde Foru Aldundia.  
• Laguntza ekonomikoa (komunikazio, bizibizitza, komunikazioa, etab.): Eskualde Foru Aldundia.

**Trámites jurídicos**  
• Modificación de capacidad legal y designación de figura de protección: Fiscalía y juzgado. Protección patrimonial. Escritura ante notario.

**Laguntza juridikoa**  
• Laguntza juridikoa: Eskualde Foru Aldundia.  
• Laguntza juridikoa: Eskualde Foru Aldundia.  
• Laguntza juridikoa: Eskualde Foru Aldundia.

**SERVICIO BBK SAIOA GORABIDE**

**Guía de recursos en Bizkaia para personas con discapacidad intelectual (pg. 4-5)**

**Adimen desgaitasuna duten pertsonerako Bizkaiko baliabideen gida (4-5 or.)**

# Familia Bizi-Kalitaterako Programaren fase berriari ekin diogu 8 familiarekin

**Zortzi familiari aukera eskaini diegu zailtasunei aurre egiteko, euren elkarbizitza eta ongizatea hobea izan daitezen, kide guztien arteko saioak eginda**

2014an hasi zenez gero, gure Familia Bizi-Kalitatea Hobetzeko programan 30 familiak hartu dute parte eta elkarrekin hainbat une partekatu dituzte, erabakiak hartu dituzte eta jokatzeko modua bilatu dute kezka izan eta konpondu nahi dituzten arazoan aurrean, BBK SAIOA GORABIDE zerbitzuko profesionalen laguntzarekin. Hasi dugun fase berriak aukera ematen du familia berriek parte har dezaten, euren familia gaitasunak eta ongizatea.

Familia Bizi-Kalitatea Hobetzeko Programa eguneroko bizitzako zenbait arlotan zailtasunak dituzten familientzat da, esaterako familiako harremanetan, ongizate fisiko eta emozionalarekin lotutako egoera korapilatsuetan, ekonomia gaitan, guraso trebetasunetan, aisialdiko jardueretan parte hartze-ko, etab. Bost faseren bidez, familia bakoitzeko kideek, Gorabideko profesionalekin batera (gizarte langilea eta psikologoa), zailtasunak eta hobetu beharreko arloak identifikatzen dituzte, eta hausnartu egiten dute euren familia egituraz eta aurrera egiteko duten sendotasunaz.

Hortik abiatuta, familia osoa jartzen da martxan ardurak hartzeko, familiako egoera korapilatsu puntualak edo dinamikoak hobetzeko edo konpontzeko. Hauek dira programa honek lantzen dituen arloak: Familiako elkarreragina, gurasoen antolamendua eta trebetasunak, eta inklusioa eta gizartean parte hartzea.

Programa martxan dagoenetik, 30 familiak jaso dute laguntza eguneroko bizimoduan, eta hainbat arlo landu dituzte, bai kontu praktiko-

ak, etxeko lanak eta seme-alaben zaintzaren antolamendua; bai egoera konplexuagoak, jokabidezko arazoak, desgaitasuna onartzea, etab. Hain zuzen ere familian lan egiteko erak ematen du aukera familian gertatzen diren eta aldatu nahi diren egoera konplexu batzuk antzemateko, eta familia osoak erantzukizuna hartzen du egon daitezkeen irtenbideak bilatzeko.

## **“Sosegua eta lasaitasuna”**

Parte hartu duten familientzat, programaren inpaktua “sosegu eta lasaitasun” bihurtu da, “arretaz entzutea eta elkarri entzutea”, “bizitzako arazoetan gelditzea eta pentsatu ahal izatea” edo “kontrola berreskuratzea”. Familia modura elkarrekin lan egitea eta kanpoko norbaiten laguntza izatea ere balioetsi dute, “pantaila modura balio du, isla ematen digu, eta alde positiboa indartzeko balio du”.

Programa honetan parte hartzeko, kontaktuan jarri behar da erreferentziako gizarte langilearekin, gure BBK SAIOA GORABIDE zerbitzura dei eginda (94 453 90 86 telefonoa) eta familian saioak egiteko konpromisoa adostuta.



IRAKURKETA  
ERRAZA

Gorabidek programa bat eskaintzen du familien eguneroko ongizatea hobetzeko. Kide guztiek elkarrekin egiten dute lan, ikusteko non dauden zailtasunak, eta erabakitzeko zer egin konpontzeko. Programa honetan parte hartu duten 30 familiek sosegua eta lasaitasuna sentitu dute eta kontrola berreskuratu dute.

# Iniciamos una nueva fase de nuestro Programa de Calidad de Vida Familiar

**Ofrecemos a ocho familias la posibilidad de abordar dificultades para mejorar su convivencia y bienestar, realizando sesiones entre todos sus miembros**

Desde que comenzó en 2014, en nuestro Programa de Apoyo a la Calidad de Vida Familiar han participado 30 familias que han compartido momentos, han tomado decisiones y han buscado formas de actuar ante cuestiones que les preocupan y que quieren resolver, con el apoyo de profesionales de nuestro servicio BBK SAIOA GORABIDE. La nueva fase que iniciamos, abre la posibilidad de participar a nuevas familias que quieran mejorar sus competencias familiares y su sentido de bienestar.



El Programa de Apoyo a la Calidad de Vida Familiar está dirigido a las familias que, en su día a día, encuentren dificultades en sus relaciones familiares, en el abordaje de situaciones complicadas relacionadas con el bienestar físico o emocional, vinculadas a lo económico, en habilidades parentales, para acceder a actividades de ocio, etc. A través de cinco fases, los miembros de cada familia, apoyados por profesionales de Gorabide (trabajadora social, psicólogo o psicóloga), identifican dificultades y áreas de mejora, y reflexionan sobre su estructura familiar y sus fortalezas para salir adelante.

A partir de eso, la familia en su conjunto se pone en marcha para asumir responsabilidades que mejoren o resuelvan situaciones complicadas puntuales o dinámicas familiares habituales que consideran que no funcionan. Los aspectos que trabaja este programa son: interacción familiar, organización y habilidades parentales, e inclusión y participación social.

En el tiempo que ha estado en marcha este programa, 30 familias se han visto apoyadas en su día a día familiar, trabajando desde aspectos muy prácticos como la organización

de tareas domésticas y cuidado de hijas o hijos, hasta situaciones más complejas de problemas conductuales, aceptación de la discapacidad, etc. Es precisamente la estructura de trabajo en familia la que ofrece la posibilidad de detectar algunas situaciones complejas que suceden en la familia y que se quieren cambiar y la responsabilidad que adquiere la familia en su conjunto para abordar posibles soluciones.

## **“Alivio y tranquilidad”**

Para las familias que ya han participado, el impacto del programa se ha traducido en *“alivio y tranquilidad”, “escuchar y escucharnos”, “parar en las complicaciones de la vida y poder pensar”* o *“recuperar el control”*. También han valorado trabajar conjuntamente como familia y poder contar con alguien ajeno *“que sirviera de pantalla, que nos diera un reflejo, y también para reforzar lo positivo”*.

Para participar en este programa, sólo es necesario ponerse en contacto con la trabajadora social de referencia llamando a nuestro servicio BBK SAIOA GORABIDE (teléfono 94 453 90 86) y acordar un compromiso de realizar sesiones en familia.



Gorabide ofrece un programa para mejorar el bienestar de las familias en el día a día. Todos los miembros trabajan juntos para ver dónde están las dificultades, y decidir qué hacen para resolverlas. Las 30 familias que ya han participado en este programa han sentido alivio, tranquilidad y han recuperado el control.

# RECURSOS PARA DISCAPACIDAD INTELLECTUAL EN BIZKAIA

Guía de instituciones y entidades a las que dirigirse para planificar los apoyos presentes y futuros de las personas con discapacidad intelectual y sus familias. El Servicio **BBK SAIOA GORABIDE** realiza un itinerario adaptado a cada persona.



**BBK SAIOA GORABIDE**  
TEL. 94 453 90 86

# ADIMEN DESGAITASUNERAKO BALIABIDEAK BIZKAIA

Adimen desgaitasuna duen pertsonarentzat eta haren familiarentzat egungo eta etorkizuneko laguntzak planifikatzeko **BBK SAIOA GORABIDE** zerbitzuak bakoitzarentzako ibilbidea egiten du.

## Información, orientación y apoyo

BBK SAIOA GORABIDE y otras entidades.

## Informazioa, orientazioa eta laguntza

BBK SAIOA GORABIDE eta beste entitate batzuk.

## Reconocimientos iniciales

Diputación Foral de Bizkaia.

- Reconocimiento de discapacidad que incluya valoración de movilidad y transporte.
- Valoración del grado de dependencia. - Familia numerosa.

## Lehenengo aitorenak

Bizkaiko Foru Aldundia.

- Desgaitasunaren ebaluazioa, mugikortasunerakoa eta garraioa erabiltzekoa barne.
- Mendekotasun graduaren ebaluazioa. - Familia ugaria.

## Apoyo a la calidad de vida familiar

Gorabide.

## Familia bizi-kalitatearentzako laguntza

Gorabide.

## Movilidad

- Subsidio de movilidad, compensación por transporte, exención del impuesto de matriculación, reducción IVA: Diputación Foral de Bizkaia.
- Exención impuesto de circulación, tarjeta OTA: Ayuntamientos.
- Ventajas para transporte público: Consorcio de Transportes, Bilbobus, Bizkaibus, Metro Bilbao y Renfe.

## Mugikortasuna

- Mugikortasun sorospena, garraio konpentsazioa, ibilgailuen matrikulazio zergaren salbuespena, BEZ murrizketa: Bizkaiko Foru Aldundia.
- Zirkulazio zergaren salbuespena, TAO txartela: Udaletxeak.
- Abantailak garraio publikoetan: Garraio Partzuergoa, Bilbobus, Bizkaibus, Metro Bilbao eta Renfe.

## Servicios

- Residencias y viviendas (estancias temporales y definitivas): Diputación Foral de Bizkaia, Gorabide y otras entidades.
- Centros de día (temporales o permanentes): Diputación Foral, Gorabide y otras entidades.
- Respiro familiar de fin de semana en CAD: Diputación Foral de Bizkaia y Gorabide.
- Ocupacionales y empleo: Diputación Foral, Lantegi Batuak y otros.
- Centro de vida adulta: BBK.
- Educativos y formativos: Gobierno Vasco y otras entidades.
- Salud: Osakidetza.
- Ocio y tiempo libre: Gorabide y otros.
- Ayuda a domicilio: Ayuntamientos.
- Teleasistencia: Gobierno Vasco.
- Atención temprana: Diputación Foral de Bizkaia.
- Transporte adaptado: Bidaideak y otros.

## Zerbitzuak

- Egoitzak eta etxebizitzak (aldi baterako edo etengabeko egonaldiak): Bizkaiko Foru Aldundia, Gorabide eta beste entitate batzuk.
- Eguneko zentroak (aldi baterakoak edo etengabekoak): Aldundia, Gorabide eta beste batzuk.
- Eguneko zentroan asteburuetan familien atsedernaldia: Foru Aldundia eta Gorabide.
- Zereginetako eta enplegurako zerbitzuak: Foru Aldundia, Lantegi Batuak eta beste batzuk.
- Helduko bizitza zentroa: BBK.
- Hezkuntzakoak eta hezigarriak: Eusko Jaurlaritza eta beste entitate batzuk.
- Osasuna: Osakidetza.
- Astialdia eta aisia: Gorabide eta beste batzuk.
- Etxez etxeko laguntza: Udalak.
- Telelaguntza: Eusko Jaurlaritza.
- Arreta goiztiarra: Bizkaiko Foru Aldundia.
- Garraio egokitua: Bidaideak eta beste batzuk.

## Recursos económicos

### AYUDAS

- Productos de apoyo (sistemas de comunicación, sillas de ruedas, prótesis...): Gizatek (Diputación Foral de Bizkaia) y Osakidetza.
- Conciliación de vida laboral y familiar: Gobierno Vasco.
- Desgravaciones/deducciones IRPF: Diputación Foral de Bizkaia.

### PENSIONES

- Invalidez (no contributiva): Diputación Foral de Bizkaia.
- Orfandad: Seguridad Social.

### PRESTACIONES

- Por hijo o hija a cargo: Seguridad Social.
- Cuidado en el entorno familiar (dependencia): Diputación Foral.
- Prestación vinculada a servicio (dependencia): Diputación Foral.
- Asistencia personal (dependencia): Diputación Foral de Bizkaia.

## Baliabide ekonomikoak

### LAGUNTZAK

- Laguntzeko produktuak (protesiak, gupil-aulkiak, komunikazio sistemak...): Gizatek (Bizkaiko Foru Aldundia) eta Osakidetza.
- Lana eta familia bateragarri egiteko: Eusko Jaurlaritza.
- Desgrabazioak eta kenkariak PFEZ: Bizkaiko Foru Aldundia.

### PENTSIOAK

- Baliaezintasuna (kotizazio gabekoa): Bizkaiko Foru Aldundia.
- Zurztasuna: Gizarte Segurantzza.

### PRESTAZIOAK

- Seme-alabez arduratzeko famili laguntza: Gizarte Segurantzza.
- Familiaren ingurunean zaintza (mendekotasuna), zerbitzu publikoari lotutako prestazioa (mendekotasuna) eta pertsonalerako laguntza (mendekotasuna): Bizkaiko Foru Aldundia.

## Formación y participación familiar

Gorabide y otras entidades.

## Familien prestakuntza eta partaidetza

Gorabide eta beste entitate batzuk.

## Grupos de autogestores

Gorabide y otras entidades.

## Autogestoreen taldeak

Gorabide eta beste entitate batzuk.

## Tutela institucional

Futubide (también servicio de pretutela) e Instituto Tutelar de Bizkaia.

## Tutoretza instituzionala

Futubide (aurre-tutoretzako zerbitzua ere) eta Bizkaiko Tutoretza Erakundea.

## Trámites jurídicos

Modificación de capacidad legal, y designación de figura de protección: Fiscalía y juzgados.  
Protección patrimonial: Escritura ante notario.

## Izapide juridikoak

Lege-gaitasunaren aldaketa, babes-figureko izendapena: Fiskaltza eta auzitegiak.  
Ondarea babestea: Notario aurreko eskritura.

# Investigación sobre las patologías bucales en personas con discapacidad intelectual

*La UPV-EHU realiza una revisión bucal completa a las personas que participan, para tratar de mejorar el diagnóstico y tratamiento de la enfermedad periodontal*

La Universidad del País Vasco está realizando una investigación para analizar la enfermedad periodontal en personas con discapacidad intelectual, con el objetivo de identificar y detallar tanto sus características como los factores de riesgo. El estudio se justifica por la elevada prevalencia de afecciones bucales en las personas con discapacidad intelectual, y la mayor prevalencia y severidad de la enfermedad periodontal. La investigación puede aportar datos interesantes para el diagnóstico y tratamiento de esa afección en las personas con discapacidad intelectual. Y los resultados obtenidos podrían servir para modificar los protocolos actuales y mejorar el pronóstico de la enfermedad.

## Participación en el estudio

Las personas con discapacidad intelectual mayores de 18 años que quieran participar en esta investigación recibirán una revisión bucal completa en la Clínica Odontológica de la UPV-EHU en Leioa. Los datos recogidos serán identificados con un código y serán tratados con absoluta confidencialidad de acuerdo con la Ley de Protección de Datos. Se incluirán en un fichero de la UPV-EHU y sólo se utilizarán para los fines de este proyecto.

## Más información:

Iratxe Aspiazu (UPV-EHU)  
 ieaspiazu001@ikasle.ehu.es  
 Teléfono 94 601 29 20



## Adimen desgaitasuna dutenen ahoko patologiei buruzko ikerketa

*UPV-EHUK ahoko errebisio osoa egiten die parte hartzen dutenei, gaixotasun periodontalaren diagnostikoa eta tratamendua hobetzeko*

Euskal Herriko Unibertsitatea ikerketa bat egiten ari da gaixotasun periodontala aztertzeko adimen desgaitasuna duten pertsonen artean, helburua da identifikatzea eta zehaztea zeintzuk diren ezaugarriak eta arrisku faktoreak. Azterketaren justifikazioa da ahoko gaixotasunen prebalentzia handia izatea adimen desgaitasuna duten pertsonen artean, eta gaixotasun periodontalaren prebalentzia eta larritasuna handiena. Ikerketak datu interesgarriak eman ditzake gaixotasun horren diagnostikoa eta tratamendua egiteko, adimen desgaitasuna dutenen artean. Eta lortutako emaitzek balio lezakete gaurko protokoloak aldatzeko eta gaixotasunaren pronostikoa hobetzeko.

## Ikerketan parte hartzea

Adimen desgaitasuna duten 18 urtetik gorakoei, ikerketan parte hartzen badute, ahoko errebisio osoa egingo zaie, EHUKo Odontologia Klinikian, Leioan. Jasotako datuak kode baten bidez identifikatuko dira eta erabateko konfidentziasunarekin tratatuko dira, Datuen Babeserako Legearen arabera. EHUKo fitxategi batean sartuko dira eta proiektu honen helbururako baino ez dira erabiliko.

## Informazio gehiago:

Iratxe Aspiazu  
 (Euskal Herriko Unibertsitatea)  
 ieaspiazu001@ikasle.ehu.es  
 Telefonoa: 94 601 29 20

**OBITUARIO****HERIOTZA-OHARRA**

El 18 de enero, falleció Edurne Elorriaga Zugazaga, bermeana ejerciente, solidaria, inconformista, idealista y luchadora. Empezó su andadura como trabajadora social en 1977, en lo que hoy es Gorabide, y fue alma mater de Lantegi Batuak, el proyecto social, vital y empresarial que siempre llevó en el corazón, desde su origen en 1983.



Urtarrilaren 18an, Edurne Elorriaga Zugazaga hil zen, bermeotar jatorra, solidarioa, inkonformista, idealista eta saiatua. Gizarte langile modura hasi zen lanean 1977an, gaur egun

Gorabide denean, eta Lantegi Batuak taldearen sortzaileetako bat izan zen, eta beti eraman du bihotzean proiektu sozial, bital eta enpresariala, 1983an sortu zenetik.

Sonó con transformar la sociedad, pero nunca le gustó quedarse en la utopía. Era una visionaria que, además, tuvo la fuerza y la capacidad para arrastrar a muchas personas y voluntades hacia lo que consideraba de justicia. Hoy, su legado se puede ver con absoluta naturalidad en cualquier pueblo de Bizkaia, empezando por el suyo. Muchos de los avances que hoy sentimos como propios, de elementos que cohesionan nuestra sociedad como ninguna otra, que reivindican la inclusión, social y laboral, de las personas con discapacidad intelectual en Bizkaia, han bebido de su visión y perseverancia.

No es poca herencia la dejada por alguien que quería pasar desapercibida por la vida, que le gustaba más hacer que aparecer y que se conformaba con disfrutar en compañía de sus amigas y amigos, que se contaban por decenas, dentro y fuera del trabajo. Nos queda el legado, el recuerdo y el *akuilu*, porque siempre nos recordará todo lo que queda por hacer para alcanzar la igualdad real y la inclusión efectiva.

Jendartea aldatzearekin egin zuen amets, baina ez zitzaion gustatzen utopian geratzea. Ameslari handia zen, indarra eta gaitasuna izan zuen pertsona eta borondate asko eramateko berak bidezkotzat zuen arlora. Gaur egun haren legatua naturaltasun osoz ikus daiteke Bizkaiko edozein herritan, batez ere bere herrian. Gaur egun geuretzat ditugun aurrerapen asko, gure gizartea beste ezerk baino hobeto lotzen duten elementuak, Bizkaian adimen desgaitasuna dutenen inklusio soziala eta laborala aldarrikatzen dutenak, bere ikuspena eta ekinari esker dira.

Ez da txikia bizitzatik nabarmendu gabe pasatu nahi zuenak utzitako herentzia, egitea gehiago gustatzen zitzaion agertzea baino, eta bere lagunaren konpainian disfrutatzearekin konformatzen zen, eta dozenaka zituen, lanean arloan, zein lanetik kanpo. Legatua, oroitzapena eta *akuilua* geratzen zaizkigu, beti gogoraraziko digulako zenbat dagoen egiteko benetako berdintasuna eta inklusioa lortzeko

**LABURRAK  
BREVES****Compartimos  
conocimiento**

Dentro del objetivo estratégico de compartir el conocimiento que generamos, vinculado a nuestro reto de compromiso con la sociedad e incidencia social, estamos colaborando con nuestra aliada Ampros Cantabria en proyectos relacionados con la gestión por valores.

**Ezagutza  
partekatzen dugu**

Sortzen dugun ezagutza partekatzeko helburu estrategikoaren barruan, jendarterearekin eta eragin sozialarekiko konpromisoa dugun erronkarekin lotuta, Ampros Cantabria gure aliatuarekin lankidetzan ari gara, balioren bidezko kudeaketarekin lotutako proiektuetan.

**Lantegi Batuak,  
en Italia y Finlandia**

Catorce personas con discapacidad intelectual de Lantegi Batuak harán prácticas en empresas ordinarias de Italia y Finlandia, dentro del programa europeo K1 Erasmus +, tras haber obtenido el Certificado Profesional en Operaciones Auxiliares de Fabricación Mecánica.

**Lantegi Batuak  
Italian eta  
Finlandian**

Lantegi Batuakeko adimen desgaitasuna duten 14 pertsonen praktikak egingo dituzte Italia eta Finlandiako enpresa arruntetan, K1 Erasmus + programa europarraren barruan, Fabrikazio Mekanikoko Eragiketa Osagarriak Arloko Ziurtagiri Profesionala lortu ondoren.



Gorabide es una asociación sin ánimo de lucro orientada a contribuir a que las personas con discapacidad intelectual de Bizkaia y sus familias puedan desarrollar sus aspiraciones vitales, ofreciendo apoyos e innovación en las respuestas, desde una perspectiva ética y promoviendo su inclusión en una sociedad más justa y solidaria. Entidad promotora de Lantegi Batuak (1983) y de Futubide (1991).

Gorabide irabazi-asmorik gabeko elkarte da, Bizkaiko adimen desgaitasuna duten pertsonen eta haien familiei bizitzako asmoak garatzen laguntzen diena, horretarako laguntza eta berrikuntza eskaintzen die ikuspegi etikotik eta haien inklusioa sustatzen du gizarte bidezkoago eta solidarioago batean. Lantegi Batuak (1983) eta Futubideren (1991) erakunde sustatzailea.

## ARGAZKIA LA FOTO



**Gure matxan, baina martxan leloarekin, gure Gernikako Eguneko Zentroa, bertako Udalarekin lankidetzan aritu da eta ibilbide osasungarria antolatu du, Gernika-Lumo Martxan izeneko proiektu barruan.**

**Con el lema Gure matxan, baina martxan, nuestro Centro de Día de Gernika ha colaborado con el Ayuntamiento de la localidad organizando una ruta saludable, dentro del proyecto Gernika-Lumo Martxan.**



## agenda otsaila febrero

más en...  
[www.gorabide.com/agenda](http://www.gorabide.com/agenda)  
...gehiago

### AGRUPACIONES

**Busturialdea ( Comisión):** Miércoles 14, a las 18:30.  
Kultur Etxea. Foru Plaza (Gernika)

**Deusto-San Ignacio (Junta):** Martes 6 a las 19:00.  
Club Solas Etxe. Luzarra nº 24 (Deusto).

**Durangaldea (Comisión):** Jueves 1, a las 18:00.  
Sabino Arana nº 20-22 (Santurtzi).

**Ermua (Junta):** Lunes 5, a las 19:30.  
Aldapa nº2 , bajo A (Ermua).

**Mungialdea (Comisión):** Martes 6, a las 20:00.  
Atxurizubi nº 12 (Mungia).

**Santurtzi (Comisión):** Miércoles 28, a las 19:00.  
Sabino Arana nº 20-22 (Santurtzi).

### AUTOGESTORES

**Los Nuevos:** Lunes 5, a las 18:00.

**Jóvenes:** Martes 6, a las 18:00.

**Los Veteranos:** Miércoles 7, a las 18:00.

**Grupo de mujeres:** Martes 20, a las 18:00.

### FORMACIÓN FAMILIAR

**Familias de escolares:** Jueves 8, a las 18:00.

**Familias de jóvenes:** Lunes 19, a las 18:00.

**Familias de personas adultas:** Jueves 22, a las 18:00.

**Abuelos y abuelas:** Viernes 23, a las 11:00.

### ELKARTEAK

**Busturialdea (Komisio):** Asteazkena 14, 18:30.  
Kultur Etxea. Foru Plaza (Gernika)

**Deusto-San Ignacio (Batzordea):** Asteartea 6, 19:00etan.  
Club Solas Etxe. Luzarra, 24 (Deustu).

**Durangaldea (Komisio):** Osteguna 1, 18:00.  
Sabino Arana, 20-22 (Santurtzi).

**Ermua ( Batzordea):** Astelehena 5, 19:30etan.  
Aldapa nº2 , bajo A (Ermua).

**Mungialdea (Komisio):** Asteartea 6, 20:00etan.  
Atxurizubi, 12 (Mungia).

**Santurtzi (Komisio):** Asteazkena 28, 19:00etan.  
Sabino Arana nº 20-22 (Santurtzi).

### AUTOGESTOREAK

**Los Nuevos:** Astelehena 5, 18:00etan.

**Jóvenes:** Asteartea 6, 18:00etan.

**Los Veteranos:** Asteazkena 7, 18:00etan.

**Grupo de mujeres:** Asteartea 20, 18:00etan.

### FAMILIEN PRESTAKUNTZA

**Eskola-umeetako familiak:** Osteguna 8, 18:00etan.

**Gazteetako familiak:** Astelehena 19, 18:00etan.

**Helduetako familiak:** Osteguna 22, 18:00etan.

**Aitita-amamak:** Ostirala 23, 11:00etan